

書 品

中華書局·SHUPIN

一九九二年合訂本

研究中國史

論著選譯序言

周一良

清會典的官制史資料價值

王鍾翰

中國古代都城資料選刊評議

徐蘋芳

羅爾綱和他的新著

太平天国史

王慶成

中華書局 · SHUPIN

書

品

1
1992



華夏文運源遠流長

德音普被協和萬邦

中華書局成立
八十周年紀念

楚圖南



書 目 錄

1992 年第一期

(總第 25 期)

- 從《三國演義研究論文集》想起的……………劉世德 (2)
- 張珍奴呂洞賓詞訂補……………祝尚書 (6)
- 《新的見解新的人》

——日本青年學者對《花關索傳》的研究……李 慶 (8)

- 《敦煌文書學》與《敦煌學導論叢刊》簡介……………白化文 (12)
- 《中國古代都城資料選刊》評議……………徐蘋芳 (17)
- 介紹《中華史學叢書》收入的《中國古代醫學》…欣 學 (25)
- 《清會典》的官制史資料價值……………王鍾翰 (29)
- 《日本學者研究中國史論著選譯》序言……………周一良 (35)
- 羅爾綱和他的新著《太平天国史》……………王慶成 (43)
- 《湘軍志》雜考……………祁龍威 (48)
- 從羅爾綱先生的《本證舉例》談起

——彭玉璽的一段戀愛史……………羅繼祖 (54)

- 夜讀偶記一則……………李思敬 (55)

- 南京大學圖書館館藏古籍簡介……………蔣一斐 (58)

- 古籍小常識 崔文印：古籍刻本的字體…………… (62)

照 榴：中國古代書肆的起源

——古代書肆漫話之一

封面攝影：胡 鍾

封面設計：王增寅

封面照片：〔清〕金嵌珠佛像

書 目 錄

1992 年第二期

(總第 26 期)

- 談《宋詩鈔》的選詩標準……………周振甫(2)
- 讀《蘇轍集》偶拾……………姜漢仁(5)
- 《說郭考》評介……………程毅中(11)
- 從《登科記考》談到古籍整理的格式問題……………趙守儼(20)
- 中世紀阿拉伯世界地理的奠基之作《道里邦國志》…謝 方(24)
- 讀《元史研究論稿》……………蔡美彪(27)
- 李金暘考
——《李秀成自述原稿注》補證……………祁龍威(31)
- “學案”試釋……………陳祖武(38)
- 滄海桑田 寶藏在茲
——南京圖書館古籍藏書小誌……………陳思豐(43)
- 古籍小常識 崔文印：古籍中的避諱字……………(53)
伍 言：偽書與辨偽……………(54)
- 中華書局上半年圖書目錄……………(57)

封面攝影：胡 鍾

封面設計：王增寅

封面照片：〔清〕翡翠白菜花插

- 《冥報記》初讀獻疑……………梁 岩 (2)
- 《金文最》與金代遺文之搜集……………李錫厚 (8)
- 孟克廉所藏甲骨的史料價值……………齊文心 (11)
- 《方言》與《方言箋疏》……………張力偉 (22)
- 點校本《唐尚書省郎官石柱題名考》評介……………朱金城 (29)
- 陸心源與《宋史翼》……………曾貽芬 (36)
- 《清末川滇邊務檔案史料》簡評……………吳豐培 (40)
- 《孫中山年譜長編》評介……………學 海 (43)
- 《張耒集》中的佚詩……………楊寶霖 (48)
- 釋“判”與“通判”
 - 讀《宋宰輔編年錄校補》偶記……………王兆鵬 (50)
- 夜讀偶記一則……………李思敬 (51)
- 杭州大學圖書館館藏綫裝古籍述略……………陳東輝 (55)
- 古籍小常識 崔文印：古籍中的特殊用字…………… (59)
 - 照 榴：雕版印刷術的發明和宋代書肆
的繁榮
 - 古代書肆漫話之二…………… (60)
- 中華書局近期書目…………… (63)

封面攝影：胡 錫

封面設計：王增寅

封面照片：〔唐〕白石思維像

書 品 目 錄

1992年第4期

(總第28期)

- 《日本學者研究中國史論著選譯》出版座談會 (2)
- 一部功力深厚的《詩經》新讀本
 《詩經注析》讀後……………洪湛侯 (13)
- 我和《西游記》研究……………黃永年 (22)
- 喜讀《中國文學家大辭典·唐五代卷》……………傅璇琮 (28)
- 學術筆記的整理出版與評議……………趙守儼 (37)
- 我聽《中國佛學源流略講》……………杜繼文 (42)
- 計算機編制古籍索引的成功嘗試……………陳學遜 (47)
- 讀書獻疑 左言東：《後漢書·百官志》標點一誤 (21)
- 東北師範大學圖書館線裝古籍藏書簡介……………荆孝敏 (51)
- 古籍小常識·崔文印：古籍的行格 (54)
 照 榴：明清時古舊書業的興起
 ——古代書肆漫話之三 (56)
- 中華書局近期書目…………… (58)
- 一九九二年《書品》總目錄…………… (61)
- 簡 訊 中華書局1992年61種圖書獲獎

封面攝影：胡 錘

封面設計：王增寅

書 目 錄

1992 年第一期

(總第 25 期)

- 從《三國演義研究論文集》想起的……………劉世德 (2)
- 張珍奴呂洞賓詞訂補……………祝尚書 (6)
- 《新的見解新的人》

——日本青年學者對《花關索傳》的研究……李 慶 (8)

- 《敦煌文書學》與《敦煌學導論叢刊》簡介……………白化文 (12)
- 《中國古代都城資料選刊》評議……………徐蘋芳 (17)
- 介紹《中華史學叢書》收入的《中國古代醫學》…欣 學 (25)
- 《清會典》的官制史資料價值……………王鍾翰 (29)
- 《日本學者研究中國史論著選譯》序言……………周一良 (35)
- 羅爾綱和他的新著《太平天国史》……………王慶成 (43)
- 《湘軍志》雜考……………祁龍威 (48)
- 從羅爾綱先生的《本證舉例》談起

——彭玉璽的一段戀愛史……………羅繼祖 (54)

- 夜讀偶記一則……………李思敬 (55)

- 南京大學圖書館館藏古籍簡介……………蔣一斐 (58)

- 古籍小常識 崔文印：古籍刻本的字體…………… (62)

照 榴：中國古代書肆的起源

——古代書肆漫話之一

封面攝影：胡 鍾

封面設計：王增寅

封面照片：〔清〕金嵌珠佛像

從《三國演義研究論文集》想起的

· 劉世德 ·

《三國演義研究論文集》的出版，十分及時。

已經有好幾年了，國內外普遍存在着“三國熱”的現象。這是每一位研究中國古典小說的學者都能具體地感受到的。全國性的《三國志演義》學術研討會幾乎在連年舉辦。談論《三國志演義》的文章不斷地出現在報刊上。學術界也開拓了《三國志演義》研究的新領域。有人稱之為“應用研究”，以區別於“本體研究”。於是，政治學、軍事學、外交學，甚至領導學、人才學、謀略學、企業經營學、人際關係學，以及旅游、文化、道德、民族精神等等，在人們的口頭和筆下，無不和《三國志演義》挂上了鉤。據說日本一些工廠企業的領導人已把《三國志演義》奉為必讀的教科書。日本和香港等地的電視屏幕上已經出現了《三國志演義》的改編作品。而在我國大陸，電視連續劇和電影也不想錯過班車，正在緊鑼密鼓地拍攝着。電臺在播送《三國志演義》的評書，電視臺則正在準備推出《三國志演義》系列京劇藝術片。

看來，社會上的這股“三國熱”還要熱鬧下去，並且會延續幾年之久。

看來，在學術界，《三國志演義》研究也大有繼《紅樓夢》研究之後，成為另一門顯學的勢頭。

而《三國演義研究論文集》的出版，正好趕上了這樣的時代背景。

《三國演義研究論文集》安排在這個時刻和讀者見面，我不知道是有意的，還是無心的。然而，不管怎樣說，它撞上了熱潮，總算是一種巧合。我們常說一句話，“適應了讀者的要求”，恐怕就是這個意思。

讀了《三國演義研究論文集》之後，我不禁想起了幾年以前一位美國學者和一位日本學者對我說過的幾句話。

有一次，一位研究《聊齋志異》的美國學者跟我聊天。我詢問他對我國大陸近年發表和出版的某些有關《聊齋志異》的論文和著作的印象和意見。他回答說：“我能想像得出，這些作者們在撰寫論文、著作的時候，他們的書桌上僅僅放着一部《聊齋志異》，而沒有別的書。”他說得很風趣，也很形象化。

另外，我曾看到，在許多日本學者的論文的末尾，常有一條小注，特別注明他們的研究受到了文部省或什麼會的資助，以及表示感謝之類的話。在京都的一次懇談會上，我問一位日本學者：“人家出錢幫助了你們。你們完成了工作，總要向他們報賬的。那麼，他們怎樣評判你們的成果，最主要的、佔頭一位的標準是什麼？”他回答說：“看他的研究和論點新不新，內容上有沒有新東西。”答語簡明而又扼要。

這兩位學者還對我說過許多別的話，我差不多已經淡忘了。但上述幾句話卻留下了深刻的印象。我曾在課堂上對大學生、研究生或青年學人講述治學方法的問題。其中的幾次，都引用過這幾句話，並加以發揮。

這幾句話蘊含的意義比較豐富。我在這裡只想接觸其中的一個方面。

美國學者的意思是說，研究某一部小說時，要看很多的書，直接有關的要看，間接有關的也要看，不能僅僅滿足於閱讀這一部作品本身。我想，最起碼的，前人已經發表的論述這部小說的論文，總應該在必看之列吧。至於日本學者的意思，那主要是說，不能原地踏步，老在重覆別人不知已說過多少遍的話語；或許你正在試圖解答和論證某個問題，而其實在你之前，別人早已有現成的、圓滿的答案。兩位學者的見解，在這一點上是一致的：要善於瞭解和汲取學術界已有的成果。

這本來不算是很高的要求。但，目前在我國，對一般的業餘

的研究者說來，還存在着一定程度的困難。資料匱乏，報刊眾多而又難于一一查找，經常困擾着人們，尤其是在中小城市里。因此，針對這種情況，及時地將已發表的、有參考價值的學術論文匯集起來，分類編選出版，既能省卻人們的翻檢之勞，又可避免“炒冷飯”現象的產生，真是一舉兩得、功德無量的事，必然會受到一般研究者的歡迎。

我是從這個角度來評價《三國演義研究論文集》的。一點也不夸大地說，它確實能起到這樣的作用。

三

一部理想的《……研究論文集》，我以為應該包括以下幾項內容：

（一）前言。客觀地回顧《……》研究界的以往的情況，作出適當的小結。其中，有綜合性的敘述，分期介紹研究進展的不同的階段，分類介紹問題的不同的方面，着重指出哪些問題已獲解決，哪些問題尚未解決，症結存在於什麼地方，在哪些問題上還有分歧或爭論，分歧或爭論各方的見解和論點又各自是些什麼。此外，還要展望前景：怎樣把對《……》的研究向前推進一步，以及在什麼地方尋找突破口等等。

（二）論文本身。論文和作者都有一定的代表性。論文的內容，反映出問題的熱點的所在。不論是深度，或是廣度，大多數論文都體現着當時最高的或較高的學術水平；雖然時日已流逝了幾年或幾十年之久，大多數論文在今天讀來還有新鮮感，仍能繼續給人們以啟發。它們或者能向後人提供重要的參考資料，或者能促使後人去對某些問題作進一步的思索。

（三）附錄：論文索引。由於篇幅的限制，書中收錄的論文無疑地只能是十中選一、百中選一甚或是千中選一。一個包羅完整的論文索引因之便顯示了它的必要性。索引按年月編製，可以令人看清發展進程的線索。當然，按問題分類編製，也不失為一種可行的方法，同樣能使脈絡更加明晰、突出。

而《三國演義研究論文集》，在我看來，就是這樣編選的。

它有選擇地輯錄了自 1954 年至 1983 年三十年間在祖國大陸報刊上發表的 34 篇論文。其中，全面論述者 4 篇，談作者時代、作品版本者 5 篇，談思想內容者 8 篇，談人物形象者 10 篇，談藝術成就者 7 篇。如按發表的時間劃分，則五十年代 14 篇，六十年代 2 篇，七十年代 2 篇，1980 年以後 16 篇。它是一個窗口。通過它，不難瞭解到這三十年間的《三國志演義》學術研究界的進展情況。通過它，可以尋覓到一些活躍在《三國志演義》學術研究界的學者們（其中至少有五位已離開了我們）的名字。它所收錄的論文，絕大多數曾在當時引起了人們的注意，產生過或大或小的影響。

這部書是由河南省社會科學院文學研究所編選的。它出于科研機構的專業人員之手，又動用了集體的力量。這就使得它在選擇論文時應該遵循的幾個必要的原則（例如全面、客觀、公允等等）有了可靠的保證。它取得成功，是和這一點分不開的。

總之，這是一部好書，有用的書。對喜愛或有志于研究《三國志演義》的廣大讀者說來，這是一部必讀的書。而對於已經進入《三國志演義》研究領域的學者，那就更不用說了。

四

我有兩個建議。

“中國三國演義學會”成立於 1984 年。自那時以來，《三國志演義》的研究更趨於活躍、廣泛和深入。發表的論文的數量已超過了往年。因此，我認為，有必要再出版一部《三國演義研究論文集》的續編。希望河南省社會科學院文學研究所再接再厲，為學術事業作出貢獻。我們翹首企足以待。

中華書局曾經推出過“古典文學研究資料匯編”系列，受到學術界的歡迎和稱贊。是不是繼這部《三國演義研究論文集》之後，再推出“古典文學研究論文集”系列？這樣，兩套書互相配合，前者專收出自古人的資料，後者專收近人、今人的論文，再加上另外一套“古典文學研究論文索引”，那將是古典文學研究工作者的莫大的福音。我們同樣翹首企足以待。

張珍奴呂洞賓詞訂補

中華書局重印修訂本《全宋詞》，第三冊第一四九〇頁收張珍奴“失調名”詞一首：

逢師許多時，不說些兒箇。及至如今悶損我。

又第五冊第三八五九頁收託名呂洞賓有關張珍奴詞兩首，第一首亦爲“失調名”：

別無巧妙，與你方兒一箇。子後午前定息坐。夾脊雙門崑崙過。恁時得氣力，思量我。

第二首調寄《步蟾宮》：

坎離乾兌分子午，但認取、自家宗祖。原注：此下失一句。
煉甲庚。更降龍虎。地雷震動山頭雨。要澆灌、黃芽出土。有人若問是誰傳，但說道、先生姓呂。

以上三首詞，俱輯自《夷堅丁志》卷一八。

今按上述詞猶另見一出處，即張薛式《悟真篇記》（影印正統道藏本）。用以校《全宋詞》，兩本不僅文字頗有異同，而且《丁志》所載詞句不全，可用《記》補訂。

三首詞的來歷，乃出自傳說中的呂洞賓故事，爲敘述方便，今摘鈔《悟真篇記》如下（文句亦與《丁志》多異）：

昔宣和中，洞賓遊吳興，見一娼妓張珍奴，色華容美，性好淡素，雖落風塵，每夕沐浴更衣，炷香告天，求解脫去甚切。洞賓作一士訪之。珍奴見之，風神異殊，心甚敬之。盡歡，士飄然而去。明日又至，亦如之，往往月餘，終不及亂。張珍奴曰：“荷君眷顧甚久，獨不留一宿，罄枕席之娛，豈妾猥漏，不足奉君子耶？”士曰：“不然。人貴心相知，何必如此哉！且汝每夜告天，實何所求？”珍奴曰：“失身于此，又將何為？……惟朝夕告天，早脫此門。”士曰：“汝志如何，何不學道？”珍奴曰：“陷于此地，何得從師？”

士曰：“吾為汝師乎！”珍奴即拜扣。士曰：“再來乃可”。遂去。珍奴日夜望不至，深自懊恨，因書曰：“逢師許多時，不說些兒箇。安得仍前相對坐，懊恨韶光空自過。直到如今悶損我。”筆未竟，士忽來，見所書，續其韻道：“無巧妙，與你方兒一箇。子後午前定息坐。夾脊雙關崑崙過。恁時得氣力，思量我。”珍奴大喜，士乃以太陰煉形太丹法與之。……臨別，作《步蟾宮》云：“坎離坤兌分子午，須認自家宗祖。地雷震動山頭雨，要洗濯黃芽出土。捉得金精牢閉固。辯甲庚、要生龍虎。待他問汝甚人傳，但說先生姓呂。”珍奴方悟。

按《丁志》所載，乃洪邁記“李叔達說”。張薛式與洪邁同時稍前，其所述或有文字依據，故較洪氏道聽途說要完整。

今以兩本對勘，張珍奴詞，《丁志》“不說些兒箇”下脫“安得如前相對坐”等兩句。呂洞賓詞，第二首《步蟾宮》兩本差異頗大，詞句次序很不相同。《丁志》“自家宗祖”句下原注“失一句”，據《記》當脫“捉得金精牢閉固”。三首詞的文字異同，今因各已鈔錄如上，故不復臚列，似以《丁志》所載較勝。又，《丁志》所載《步蟾宮》“要澆灌”句，《記》作“要洗濯”，洗濯當誤，“黃芽出土”只能謂由雨“澆灌”。

呂洞賓故事在宋代廣為流傳，當時由誰撰述，有無定本，今不可考。唐圭璋先生將呂詞編入“依託神仙鬼怪詞”卷，甚是。然而呂詞既為依託，張詞當亦不出於珍奴之手。《丁志》稱珍奴得呂洞賓指點後，“逾年屍解而去”，則其同為神仙傳說中人，張詞似亦應編入依託詞卷。《全宋詞》以張珍奴為實有作者，恐失當。因呂洞賓故事當時未必有定本，故兩本之文字異同，今已難以判斷其是非，唯求完整、合調及達意而已。

唐圭璋先生當年蓋未見《悟真篇記》，故未能用以校訂《夷堅丁志》，或徑改用《記》作底本。追想十年前嘗拜謁唐先生，先生不以其愚，執手談詞，如數家珍。今偶作此小文，於詞仍在門外，先生有知，或不以為過。

『新的見解新的人』

——日本青年學者對『花關索傳』的研究

李慶

在學術界中，往往會有一些奇怪的事：在中國爭論不休的問題，國際上未必受到關注；反之，在中國並不顯眼的課題，在國際上卻引起了學者們的重視。《花關索傳》這部說唱詞話的命運，便是如此。

在1964年，上海嘉定縣的古墳中，發掘出了一部古書，虧得有心人將它存放起來^①，屢經波折，總算被專家們發現，竟是一部天下孤本——這就是現在有名的明成化說唱詞話。在當初，中國國內也曾熱鬧過一陣，但不久便冷落下來。而偏偏在日本，有一批年輕的學者注意到了這個寶貴的資料。組織起來，以這些說唱詞話中的一種《花關索傳》為中心，進行了研究。最近汲古書院出版的《花關索傳研究》，便是他們研究成果的彙集。

這部著作，在筆者看來，它最大的特色，就在於“新”——一批漢學研究的新人，從新的視角，對最新發現的材料進行了研究，提出了新的見解，使人有面目一新之感。

作者井上泰山、大木康、金文京、冰上正、古屋昭弘，以及與此書撰寫有關的小松謙、小松裕子（舊姓松家）等，目前都只有三十餘歲，分別畢業於京都大學，東京大學，東京外語大學，東京都立大學等著名學府，堪稱是日本漢學研究領域的新軍。作為日本老一輩中國文化專家的學生和後繼者，他們自然尚有需要進一步成熟之處；但是，作為與日本近年的經濟繁

榮和社會價值觀念激烈變化的同時代人物，他們自然也就帶有鮮明的時代色彩，這在研究上也反映了出來。

《花關索傳》是一部通俗的說唱詞話，從研究的角度而言，它首先是一部文學作品。關於它在文學研究上的意義，金文京先生撰寫的該書《解說》中，作了較詳盡的闡述。其中，筆者以為有兩點見解尤其值得重視：第一，是它在中國講唱文學系譜中的地位問題。中國的講唱文學，有的學者提出可分為樂曲系和詩讀系兩大類^②。樂曲系的作品經文人的加工，迅速地文人化了。相對而言，詩讀系的作品則一直處於比較卑俗的地位。屬於這一系列的作品，包括敦煌發現的《伍子胥變文》、《季布罵陣詞文》和明清時期的彈詞、鼓詞等等。在上述兩者之間，雖說宋代的《西湖老人繁勝錄》，明代的《七修類稿》等筆記中略有點滴記載，但由於未見完整的作品，所以其發展流變還不清楚。成化說唱詞話《花關索傳》等的發現，正好填補了這一空缺，使得這一系列的沿革變化狀況顯得明白了。有的研究者曾認為成化說唱詞話的發現，可以與敦煌說唱詞話的發現相媲美。現在看來，這樣的說法也不能說為過吧！《花關索傳研究》的作者們，論述了這樣的見解，對於中國戲曲史的研究，對於中國通俗文學乃至整個文學史的研究來說，無疑是有相當的參考價值。第二，是此書在比較文學研究中的意義問題。《花關索傳研究》的作者們認為：

“中國不存在英雄敘事詩，幾乎是歷來文學史家的通識，然而擺在這裏的《花關索傳》雖說措辭內客低拙，但確實是一部英雄史詩，它在文學史上的意義之大，當自不待言。”^③也就是說，作者們向被視為定論的傳統說法提出了正面的挑戰。日本著名的中國文學研究專家小川環樹先生在為此書寫的《序言》里，對這一點作了很高的評價，稱之為“確系超越常識的見解。”當然，對於這個問題的本身，還可以進一步探討，闡發，但由此，我們對於作者們研究視角以及見解之新的狀況，也可以略見一斑了。

《花關索傳》是一部通俗的文學作品，但《花關索傳研究》的作者們卻並沒有被文學史的框框所局限，而是匯集了各種不同

專業的成員，從各種不同的角度對它進行了分析和探索。他們有的是從文獻考證的角度，對作品進行了校注，並通過此書，考訂了《三國演義》版本的演變；有的是從語言學角度，爬梳了這部作品中的語言現象，對明代的方言狀況，進行了研究；有的則從民俗學、文化人類學的角度，分析了民間傳說，民間的祭祀、神話和文學作品中人物形象的關係；還有的則從史學的角度，分析了花關索這個人物的歷史演變軌跡。這些研究的方法，都有其獨到之處。如果從日本漢學發展的歷史來看，這一點也許就顯得更明白。繼中國的思想、歷史、詩文之後，戲曲小說步入日本漢學的研究領域，實際上也只是近百年來的事。狩野直喜，鹽谷溫等先生留下了開創性的業績，對於中國戲曲小說、乃至整個中國文學的研究，日本漢學界經歷了翻印、注釋、解讀的文獻考證階段，文學史式的源流探究階段，近年則越來越注意參考和學習西方的研究方法，注重引用現代各種學科的成果，從心理學、語言學、哲學、文化人類學、社會學等不同領域和視角來研究。《花關索傳研究》，也正是這種研究潮流的產物，是一朵新涌現出來的、獨具特色的浪花。這種集中力量，從不同視角，不同學科領域對同一作品進行綜合研究的方法，對於我們中國的研究者，應當說是很具有參考價值的，打開那狹窄的框框，前面就是廣闊的天地！

在《花關索傳研究》中，筆者覺得還有一個很有意思的現象，那就是在該書的研究寫作過程中，涉及到了不少國家和地區，得到了許多學者和部門的關懷和支持。其中有日本的、美國的、韓國的、中國的、澳大利亞的、英國的、香港的、臺灣的等等，就此而言，它反映了國際漢學研究交流的一個側面，在我們的地球上，西方文明和東方文明都是人類智慧的結晶。中國文化，中國的文學作品，作為東方文化的一個重要組成部分，受到了越來越多研究者的關注。在國際交流已成為一種不可逆轉的潮流的今天，漢學研究的領域里，各國的學者是否應當進行更進一步的聯繫、交流、合作或爭論呢？答案是不言而喻的。我想，這也是這部作品給我們的一個啓示吧！